

Grüezi Shanghai

Newsletter of the Consulate General of Switzerland in Shanghai

November 2009

Word from the Consul General

Dear Swiss Friends,

Dear Friends of Switzerland,

Today, you are receiving a brand new “Grüezi Shanghai”, which adopted a new look with a new team. With the ever rapid approach of the ending of this year, reflection and thoughts are given to its events and happenings – a busy year! Official delegations have come and visited, Swiss businesses are thriving in the region, and, despite the regrettable loss of José-Luis, all the happy wedding and birth notices show how the Swiss community is doing well!

The Consulate General is now gearing up for 2010, and looking forward to embracing the new changes and opportunities that will come with the Swiss participation at the World Expo Shanghai and the celebration of the 60th anniversary of Sino-Swiss diplomatic relations. These will certainly offer many positive prospects for Switzerland and our community to participate in the development of China and the strengthening of our bilateral cooperation.

2010 will certainly provide a wonderful platform for exchanges of all kinds with China and beyond. We wish us all excitement and success.



Consul General William Frei

Table of contents

1	Word from the Consul General	16	Magnolia Awards 2009
2	New Colleagues – Consulate General in Shanghai	17	Cycling Tour
5	Roofing Ceremony of the Swiss Pavilion EXPO 2010	19	Weddings
7	Visit of Federal Councillor Eveline Widmer-Schlumpf	22	Births
8	Swiss Week on Wujiang Road	24	Obituary Notice José-Luis Conesa
10	Swiss National Day	25	www.swissinfo.ch
11	ASO Congress	26	www.swissabroad.ch
13	Criss + Cross. Design from Switzerland	27	Contact / Partners
14	Swiss Learning Delegation in Shanghai		

Roofing Ceremony of the Swiss Pavilion EXPO 2010

Federal Councillor Widmer-Schlumpf attended the roofing ceremony of the Swiss Pavilion EXPO 2010 in Shanghai.

On Friday, 23rd of October 2009 Federal Councillor Eveline Widmer-Schlumpf, Head of the Swiss Federal Department of Justice and Police (EJPD), was guest of honour at the roofing ceremony of the Swiss Pavilion EXPO 2010 Shanghai as part of her visit to China. The official celebration was also attended by Mr. Huang Jianzhi, Deputy Director General, Bureau of Shanghai World Expo Coordination. More than two hundred invited guests were present at the ceremony, including a delegation from the Swiss Federal Parliament, led by National Councillor Bruno Zuppiger.

In her speech at the roofing ceremony, Federal Councillor Widmer-Schlumpf stressed the importance of EXPO 2010's theme of "Better City, Better Life" against the background of the challenge of achieving sustainable urban development. In her remarks, the Head of the Swiss Federal Department of Justice and Police also had something to say about the EXPO sub-theme of "Rural – Urban Interaction", which is the subject dealt with in the Swiss pavilion: *"The Swiss are strongly aware of the benefits of a close interaction between rural and urban areas. This is natural, as Switzerland is small, mountainous and densely inhabited, and has a solid rural tradition alongside thriving cities. We have the duty to find sustainable ways of protecting and conserving our natural heritage - while improving living conditions in urban areas."*

The architecture of the Swiss Pavilion, which has been created under the project management of the Federal Department of Foreign Affairs FDFA, Presence Switzerland, constitutes a hybrid between hi-tech and nature, uniting town and country and maintaining the equilibrium between them. An interactive exhibition inside the pavilion presents the innovativeness of the Swiss and displays a number of positive examples of the interaction between town and country in Switzerland. The pavilion visit will finish on a high with a four-minute ride on the chairlift up to the roof of the Swiss Pavilion – a bridging element, bringing town and country side together.



Alphorn player Pascal Schär opens the roofing ceremony of the Swiss Pavilion EXPO 2010.



A tree is raised to the roof of the Swiss Pavilion, following the same path that visitors to the Pavilion will take as they ride the chair lift from the ground floor to the pavilion roof – a journey that is meant to symbolize the interconnection between urban and rural spaces.

Apart from providing a forum for exchanging knowledge, Switzerland's presence at EXPO 2010 is an important platform for sustainably strengthening the image of Switzerland held in China, of nurturing existing relations and of building new ones. The Swiss Pavilion offers the opportunity to Swiss companies as well as the country's cantons and towns, to use its available space for presenting themselves.

The completion on schedule of the basic steel structure represents the conclusion of a further building phase for the Swiss Pavilion. In the course of recent months, some 780 tonnes of steel and 600 cubic metres of concrete have been incorporated in the structure covering an overall surface area of 4000 square metres. A total of 132 piles have been driven into the ground to form the foundation for the gigantic steel structure, which is going to have to bear the load of an expected flow of 15 000 visitors per day.

EXPO 2010 is taking place in Shanghai from 1st of May to 31st of October 2010. It is going to be the biggest world exhibition ever held, covering a surface area of 5.28 square kilometres and is expecting to have 70 million visitors pass through its gates.



After the ceremony, guests enjoyed their first evening at the Pavilion with Swiss Raclette and a cheerful atmosphere.

Mrs. Eveline Widmer-Schlumpf - Federal Councillor, Head of the Federal Department of Justice and Police and Mr. Huang Jianzhi, Deputy Director General of the Shanghai World Expo Coordination Bureau exchange gifts.



Visit of Federal Councillor Eveline Widmer-Schlumpf

Following the invitation of the Chinese Minister of Public Security Meng Jianzhu, Federal Councillor Eveline Widmer-Schlumpf, Head of the Swiss Federal Department of Justice and Police (EJPD), and her delegation paid an official visit to Shanghai on the 23rd and 24th of October 2009.

Although short, Mrs. Widmer-Schlumpf's visit was successful and of much value for the future of Sino-Swiss relations. Mrs. Widmer-Schlumpf first held talks with representatives from the Swiss law and business community at the Bund, which brought in interesting insights and exchanges about their experiences and difficulties when doing business in China. Issues discussed were for example patenting and the positive opening of China's economy. She was impressed by the Swiss presence and business dynamics in the region, and reiterated the government's support through the Consulate General and other Swiss institutions in Shanghai.

In the afternoon Federal Councillor Widmer-Schlumpf met Assistant Mayor Mr. Zhang Xuebing, in charge of the city's public security, and held talks on sensitive but crucial security and related issues. Mrs. Widmer-Schlumpf took the opportunity to thank the government of Shanghai for its continuous support to Swiss investments and emphasized Switzerland's active participation to the EXPO 2010. The Federal Councillor was afterwards guest of honour at the roofing ceremony of the Swiss Pavilion. Furthermore, Mrs. Widmer-Schlumpf visited Shanghai Juvenile Reformatory Jail, to get a rare insight into China's penitentiary world.

In Beijing Mrs. Widmer-Schlumpf met her Chinese counterparts for a discussion about efforts to combat organised crime, human trafficking and illegal migration, as well as an exchange of expertise on prison management.



Mrs. Eveline Widmer-Schlumpf, Federal Councillor, and Mr. Zhang Xuebing, Assistant Mayor of Shanghai.



Mrs. Eveline Widmer-Schlumpf, Federal Councillor, at the Shanghai Juvenile Reformatory Jail.

Swiss Week on Wujiang Road

120 musicians paraded on Wujiang Road to open the Swiss Week in Shanghai. On the first day of this one week celebration, onlookers had the opportunity to learn more about Switzerland.

During the one week, Swiss organizations, companies and regions presented themselves to the broad public, along with Chinese and Swiss officials. Interested parties got to discover various aspects of the tiny mountainous country starting from how to do investments, travel destinations and where to find the most innovative research institutes. "Switzerland has more Nobel prize winners than most other countries in the world and has, with its innovations, one of the highest patent rates per capita." said Flavia Schlegel, Executive Director of swissnex Shanghai.

The opening ceremony was attended by Mr. Lu Xiaodong, People's Government of Jing An District and Mr. William Frei, Consul General of Switzerland as well as the President of the SwissCham China, Mr. Christian Guertler who welcomed a high ranked delegation from Switzerland, guests and the public. The Swiss delegation was headed by Mr. Beat Vonlanthen, Vice-President of the Government of the Canton Fribourg, State Councillor and Minister of the Economy.

As a special highlight of the opening ceremony, the "Landwehr Orchestra", the official music band of the Canton and City of Fribourg, flew in more than 120 musicians from Switzerland to parade on Wujiang road. On display for the public to enjoy were a few original pieces of the Swiss Pavilion EXPO 2010. An actual chair lift of the Swiss Pavilion, a piece of interactive flashing facade, 3D viewers and other exhibits were on show, offering the public a glimpse of the pavilion before the EXPO. Visitors of the Swiss Pavilion, named "自然乐园" (Nature's Playground), will experience how rural and urban areas can interact sustainably, and they will have the opportunity to discover Switzerland as a country with the highest standards of quality and innovation.



The Swiss Week was initiated by SwissCham Shanghai in cooperation with the Consulate General of Switzerland in Shanghai to promote Switzerland, Swiss companies and organizations in China. During the week many attractive events took place such as an import & export seminar, a book launch, a young professional gathering and various public exhibitions.



Mr. André Liaudat, President Landwehr, Mr. William Frei, Consul General of Switzerland, Mr. Lu Xiaodong, Vice Governor of the People's Government of Jing'an District, Mr. Christian Guertler, President SwissCham Shanghai.

swisscham.org

Swiss National Day

Swiss Club Shanghai – 1st of August 2009

Despite rainy weather and a humidity level of 90 %, almost 200 Swiss Club members and friends of Switzerland attended this year's Swiss National Day celebrations, which was once again proudly hosted by the Swiss Club Shanghai. The party crowd gathered at the Hongqiao Marriott Hotel, in a tent decorated in true Swiss manner. There were furthermore many Swiss culinary delights like Raclette and other classics for the guests to enjoy. The great music, dancing and the lucky draw contributed to a very special event that some long-time Swiss expatriates considered as *"the best 1st of August Shanghai ever experienced"*.



by Fabian Gull

87. Auslandschweizer Kongress 2009 – Luzern

Jan Forelli wurde vom Swiss Club Shanghai als Vertreter für den ASO-Rat nominiert.

Die Auslandschweizer Organisation, kurz ASO, vertritt die Interessen der im Ausland lebenden Schweizer. Die ASO ist der Dachverband der Schweizer Clubs in der ganzen Welt und setzt sich auf politischer Ebene für die 5. Schweiz ein.

Der Schweizer Club Shanghai - als von der ASO offiziell anerkannter Schweizer Club in China - hält im ASO Rat seit 2005 den Sitz des Vertreters für ganz China (exklusive Hong Kong, welches einen eigenen Vertreter hat). Herr Thomas Zurflüh war unser bisheriger Vertreter, welcher regelmässig an den alljährlichen ASO Kongressen teilgenommen hat. Da Thomas vor zwei Jahren in die Schweiz zurückgekehrt ist, konnte und wollte er sich nicht mehr für eine weitere Amtsperiode zur Verfügung stellen. Daraufhin wurde ich als neuer Vertreter vom Schweizer Club vorgeschlagen und vom ASO-Rat für die Amtsperiode 2009 bis 2013 bestätigt.

Der diesjährige Kongress wurde vom 7. bis 9. August in Luzern ausgetragen. Am Freitag fand die Ratssitzung im Luzerner Grossratssaal statt, an welcher nur die stimmberechtigten Ratsmitglieder teilnehmen können. Es wurden verschiedene Vorträge gehalten, Themen diskutiert, zu welchen die ASO konkrete Anträge an die Schweizer Regierung stellt. So zum Beispiel die Reduzierung von Schweizer Konsulaten in Deutschland, Budgetkürzungen und Service-Einschränkungen bei Swissinfo. Weiter Probleme für Auslandschweizer wie jene, die in den USA leben, aber vermehrt auch für jene in anderen Ländern, ob sie weiterhin Bankkonten in der Schweiz führen dürfen. Diese Anfragen, Anträge und Motionen werden sodann auf dem politischen Parkett konkret und hartnäckig verfolgt. Die ASO ist also durchaus kein „Kaffeekränzchen-Verein“ von Heimweh Schweizern, sondern hat den klaren politischen Auftrag, die Interessen der 5. Schweiz wahrzunehmen und zu vertreten. Die Bedeutung und Anerkennung, welche die ASO erlangt hat, zeigt sich an der grossen Zahl von National- und Ständeräten, welche im Vorstand der ASO sitzen oder den ASO Kongress besuchen. Schlussendlich vertritt die



Auslandschweizer Ratssitzung im Grossratssaal der Stadt Luzern.

Mr. Jan Forelli (ASO China Delegate 2009-2013), Mr. Jacques-Simon Eggly (President ASO), Mr. Rudolf Wyder (Director ASO), Mr. Thomas Zurflüh (ASO China Delegate 2005 - 2009).

ASO die politischen Interessen von rund 10 % der Schweizer Bevölkerung.

Am 8. August 2009 hat die Plenarversammlung des 87. Auslandschweizer Kongress im Verkehrshaus Luzern stattgefunden. Diesjähriges Motto: „Die Auslandschweizer – eine Bereicherung für die Schweiz?“ Dieser Teil des Kongresses ist öffentlich zugänglich. Es gab unter anderem einen interessanten Vortrag von Claude Begle, Verwaltungsratspräsident der Post, Podiumsgespräche und Reden von Regierungsvertretern wie der amtierenden Bundeskanzlerin Corina Casanova. Es stand jedoch auch eine Besichtigung des Verkehrshauses auf dem Programm und im Aussenbereich des Konferenzsaals haben die verschiedenen Schweizer Parteien an Ständen um Mitglieder und Wähler geworben.

Am Abend stand ein Dinner mit musikalischer Unterhaltung im Panoramasaal Grand Casino Luzern auf dem Programm. Zum Abschluss am Sonntag ein Rahmenprogramm mit Stadtbesichtigung, Schifffahrt auf dem Vierwaldstättersee und Ausflug auf die Rigi. Da ich am Sonntag nach Shanghai zurückgefliegen bin, konnte ich am Rahmenprogramm leider nicht teilnehmen.

Der nächste ASO Kongress wird im August 2010 in St. Gallen stattfinden. Ich hoffe, es wiederum so einrichten zu können, dass ich daran teilnehmen kann. Für Fragen und Anregungen stehe ich gerne zur Verfügung. Ich möchte Sie auch darauf hinweisen, dass die ASO in Bern Auslandschweizern umfassende Dienstleistungen anbieten kann.

Weitere Informationen zur Auslandschweizer Organisation finden Sie unter www.aso.ch.



Auslandschweizer-Organisation
Organisation des Suisses de l'étranger
Organizzazione degli Svizzeri all'estero
Organisaziun dals Svizzers a l'ester

by Jan Forelli

Criss + Cross. Design from Switzerland

<Criss + Cross. Design from Switzerland>, funded by Pro Helvetia, is the global tour exhibition of Swiss design.

Following the invitation of the Swiss Chinese Cultural Explorations Programme of the Swiss Arts Council Pro Helvetia, Jiangnan University, together with Wuxi Radio, Film and Television Group, Wuxi Museum co-hosted the Swiss National Exhibition of Design with the support of Wuxi Municipal People's Government. At the opening ceremony Mr. Thomas Schneider, Deputy Consul General of Switzerland, addressed a short speech to the interested public. Mrs. Flavia Schlegel, Executive Director of swissnex Shanghai, was also present at the festivities. The exhibition was held from the 16th to the 26th of October at the Wuxi Museum. More than 400 exhibits were displayed to the public in addition to chocolate, watches and Swiss knives. This was thought to be a comprehensive and profound way to show the achievements of the cooperation of Swiss designers and engineers in the fields of visual design, fashion design as well as the design for daily articles. The artifacts not only reflected innovative design, but also embodied to seven themes related to all aspects of life and work, including: Up to the Mountains, Longsellers, Tiny Helpers, A Visual Statement, Small + Beautiful, Hip + Young, Fashion and Textiles.

Jiangnan University now also co-organizes the cross-disciplinary exhibition of works, the international academic forum, and Wuzu04-09 retrospective exhibition of Sino-Swiss Design Teaching Cooperation Project together with China Central Academy and Guangzhou Academy of Fine Arts, Nanjing Arts Institute and Tongji University. The aim is to exchange ideas of original designs, share cutting-edge design concepts and look into the global future of design.

After Wuxi, the exhibition will continue its China tour, stopping in Nanjing and Guangzhou. The last stop will be Shanghai, at one of the masterpieces of Swiss design – the Swiss Pavilion EXPO 2010 – where parts of the exhibition will be presented during July 2010. Visitors will not only have the opportunity to see the innovative Swiss design, but will be able to enjoy doing so in an architectural environment that represents a perfect symbiosis between town and country.



swiss arts council
prohelvetia



Since its beginning in 2004, this exhibition has been held in many countries and areas in the world such as in Berlin (1924), Rome (2005), Shizuoka (2006), Lausanne (2007), Ahmedabad and Bangalore, India (2008).

Swiss Learning Delegation in Shanghai

Swiss Learning is a platform to bring out the best of Swiss education and to cultivate public awareness about the high standards of Swiss education to international communities.

Rousseau, Pestalozzi and Piaget were among the great founders of the Swiss educational tradition. They travelled the world to spread their theories on teaching to all corners of the earth. Firmness, discipline, openness and an all-round education, with a focus on personal as well as academic development, are the foundations of this tradition, one that is still practised today.

Switzerland welcomes students into a multicultural environment, and a world of respect and understanding. Each student contributes through his or her own language, culture and religion to making our institutions part of a “global village”. We unite all the possible elements to prepare each alumnus to become a world citizen. Friendship is the major currency in this universe. Fluency in more than one language after a few years in our country is highly encouraged and regularly attained.

This is the very reason why Swiss Learning organizes conferences in major cities around the world to highlight the importance of quality education for the future success of young people. On the 29th of September 2009, a Swiss Learning delegation arrived in Shanghai to give a presentation at a conference with the theme – Swiss Boarding Schools and Universities, the Gateway to Success. Executive Director of swissnex Shanghai Mrs. Flavia Schlegel and Director of Swiss Learning Mr. Christophe Clivaz delivered informative presentations on the secondary and post-secondary education systems of Switzerland. Mrs. Schlegel focused on the public universities in Switzerland and invited two outstanding Chinese alumni who graduated from Switzerland and who now have very successful careers in China. Mr. Clivaz mainly spoke on how boarding schools in Switzerland can help young students prepare for university entrances around the world. There were about 10 boarding school representatives from Switzerland, who provided information to the invited guests. This event was a success, with nearly 100 guests showing up despite



the bad weather. The conference was brought to a crescendo by the speech of Mr. William Frei, Consul General of Switzerland in Shanghai, present at the conference. During his speech, Mr. Frei asserted the value of Swiss education and welcomed international exchange of culture and scholars between Switzerland and China.

Switzerland's own virtues of tradition, respect and innovation, as well as a demand for quality, are reflected in its school system. To become a member of Swiss Learning, an institution must have already been duly accredited by a recognised body such as the government. Thus students from member institutions are able to continue their education in most parts of the world without extra requirements. Programmes on offer lead to a range of world-renowned examinations. These include the IGCSE, Advanced Placement (AP), International Baccalaureate (IB), the Swiss Federal Maturity, the French Baccalaureate and the German Abitur. These certificates are accepted for entry into Swiss universities and to universities in other countries according to the specific conditions of each institution. Thus Swiss Learning is also a platform for students to search for quality international education on Swiss soil.

More detailed information on Swiss Learning and Swiss education can be found on its official website www.swisslearning.com.



by Andrew Wong

Magnolia Awards 2009

Mr. Mel Chua, General Manager, Shanghai Sulzer, Mr. Andreas Tschirky, General Manager, Roche R&D Center (China) Ltd. and Mr. Richard J. Suurland, President, ABB Electrical Machines Co., Ltd. have been honoured with the Shanghai Magnolia Gold Award 2009.

The Magnolia Award, named after the city's official flower, was created by the municipal government in 1989 to show appreciation to foreigners who live in Shanghai and contribute significantly to the city's economic performance, international relations, business environment, management standards and community development (www.shanghaidaily.com).

After a careful evaluation process, the Foreign Affairs Office of Shanghai presented the awards to this year's winners in September. More information about this year's winners can be found on:

www.shfao.gov.cn/wsb/english/Awards_for_Foreigners/index.html

Portrait of Mr. Mel Chua

Sulzer was founded in 1834, thus having a history now of 175 years. As early as 1914, the company had set up its first representative office in Shanghai, with the establishment of Sulzer Shanghai Engineering & Machinery Works Ltd., in 1991. Now, Sulzer's branch in Shanghai is the company's largest chemical department in the world, with more than 95 % of its products manufactured in China. Mr. Mel Chua, the General Manager of Asia Pacific, Australia and China has rich experience within the industry and said: *"I have learned a lot from Sulzer as I started my career first in designing, then marketing, afterwards becoming Regional Sales Manager, and finally now General Manager. So long as you are talented, Sulzer will give you a lot of growth opportunities, and this is where the charm of Sulzer lies."*



Mel Chua, General Manager,
Shanghai Sulzer

Mit dem Fahrrad von Shanghai nach Hause in die Schweiz – Sammlung für Mitmenschen mit Behinderungen

Nach über drei Jahren arbeiten und leben im hektischen Shanghai, verlassen wir die Stadt auf sanfte Weise: Mit reiner Wadenkraft geht es per Fahrrad zurück in das Berner Oberland!

Bereits im Frühling 2006, als wir uns für den Umzug nach Shanghai entschieden hatten, war klar, dass wir über den Landweg in die Heimat zurückkehren werden. Und am 20. Januar 2010 ist es nun endlich soweit: Wir radeln von Shanghai zunächst in süd-westliche Richtung nach Guilin – Kunming. Je nach politischer Situation machen wir einen „Abstecher“ nach Lhasa, fahren dann durch die Provinzen Qinghai und Xinjiang und folgen der nördlichen Seidenstrasse nach Kirgistan. Es geht weiter durch Uzbekistan, Kasachstan, Russland und Georgien sowie durch die Türkei und Griechenland. In Griechenland nehmen wir eine Fähre Richtung Italien. Die letzten Wochen unserer Tour verbringen wir mit der Durchquerung von Italien, Spanien und Frankreich. Dies führt uns schliesslich im März 2011 in die Schweiz.

Wir wählen als Reisemittel das Fahrrad, weil wir Mensch, Land und Natur dank des idealen Tempos bewusst wahrnehmen und erleben können. Ein seltener Baum, ein kleiner Vogel auf dem Zaun, eine unbekannte Blume am Strassenrand... mit dem Fahrrad können wir noch so kleine Details in unserer Umwelt wahrnehmen und geniessen. Der Faktor Zeit spielt plötzlich keine Rolle mehr, an Weggabelungen können wir spontan entscheiden, wohin der Weg uns führen soll, wir sind immer mobil, führen „Haus und Hof“ auf dem Gepäckträger mit. Wir hoffen auf diese Weise, mehr über unsere eigenen Grenzen zu erfahren, unseren Horizont zu erweitern und unsere eigene Persönlichkeit besser kennen- und einschätzen zu lernen.

Bewaffnet mit guten Kenntnissen der chinesischen und russischen Sprache, suchen wir Kontakt zu der einheimischen Bevölkerung. Unser Ziel ist es,



unterwegs einige Menschen, die unseren Weg kreuzen, zu interviewen und zu portraituren. Dies können Menschen sein, die einer kulturellen Minderheit angehören, besonders alt sind, traditionelle Kleidung tragen, eine spezielle Fertigkeit besitzen, Menschen, die uns unterwegs „einfach nur“ geholfen haben - kurz gesagt: Menschen, die unser Interesse wecken.

Jeder Kilometer zählt!

Wir wollen unser Reiseglück und unser Abenteuer, durch eine finanzielle Unterstützung an Menschen mit körperlicher oder psychischer Behinderung, teilen. Mit unserer Wadenkraft können wir jenen Mitmenschen, denen die Möglichkeit für ein solches Abenteuer verwehrt bleibt, ein sportliches Vergnügen ermöglichen.

Pro gefahrenem Kilometer unterstützen wir Mitmenschen mit Behinderungen bei der Ausübung von Sport, sei es in Form der Teilnahme an Sportanlässen, der Durchführung von Sportlagern oder der Anschaffung von Sportausrüstungen. Mit der Stiftung für integriertes Leben und Arbeiten SILEA Thun (www.stiftung-silea.ch) haben wir eine Institution gefunden, die im Berner Oberland stark verwurzelt ist und deren Betreuungsangebot auf uns überzeugend wirkt. Wir hoffen, dass wir bei unserer Zieleinfahrt in Thun sportlichen Mitmenschen mit Behinderungen eine grosszügige Spende überreichen können.

Aufwändige Vorbereitung

Da wir nicht nur reisen, sondern auch ein soziales Projekt durchführen werden, erweisen sich die Vorbereitungsarbeiten als ausgesprochen zeitintensiv. So gilt es eine Website zu erstellen, ein Logo zu definieren, Medienarbeit zu leisten, Sponsoren zu suchen und Visa-Probleme zu lösen. Vor allem die Wahl von geeignetem Material spielt eine zentrale Rolle bei der Reisevorbereitung. Während 14 Monaten wird dies sowohl eisiger Kälte als auch glühender Hitze ausgesetzt sein, es muss widrigen Umständen wie Schnee, Wasser, Schlamm und holprigen Strassen trotzen und sollte von leichtem Gewicht sein.

Um neu eingekauftes Material auf dessen Funktionalität zu testen, machten wir im September eine zehntägige Testfahrt durch die Schweiz. Bei schönstem Herbstwetter kurvten wir gutgelaunt von Kanton zu Kanton, staunten einmal mehr über die fantastische Schweizer Landschaft und genossen echte Schweizer Küche. Im Grossen und Ganzen verlief die Testtour einwandfrei, wir sind zuversichtlich und freuen uns sehr auf das grosse Abenteuer!



Stiftung für integriertes
Leben und Arbeiten

silea



www.fondue-radler.com

by Renate Schneider

Weddings

Congratulations to the newlyweds!



Janice BARDIAGO & Daniel AFFOLTER

got married on the 16th of May 2009 in Shanghai.



Sandra & Yann BERGER

got married on the 17th of May 2009 in Sheshan, Shanghai.



YU Lingling & Stefan KISLIG

got married on the 21th of May 2009 in Nanjing.



CHENG Ye and Philippe HOLZER

got married on the 20th of June 2009 in Shanghai.



Raffaela & Marc BAUMGARTNER

got married on the 3rd of July 2009 in Zurich.



GUO Qiao and Roger BUCHMANN

got married on the 18th of July 2009 in Baden AG.



MA Xiaoming & Philippe HUSER

got married on the 18th of July 2009 in Qingdao.



PIAO Hua & Stephan STALDER

got married on the 12th of September 2009 in Beijing.

Births

Congratulations to the proud parents!



Nicola FREI

was born on the 9th of July 2009 in Wuxi.

The happy parents are Yurong & Marco FREI.



Neven SELVADORAY

was born on the 31st of July 2009 in Sion (VS).

The happy parents are Christine CAPPI & Jonathan SELVADORAY.



Florian BERGER

was born on the 4th of August 2009 in Shanghai.

The happy parents are Sandra & Yann BERGER.



Sara BOSSHART

was born on the 10th of August 2009 in Shanghai.

The happy parents are
RUAN BOSSHART Hsiao-Fang & Stephan BOSSHART.



Alexandre CHATAGNY

was born on the 17th of October 2009 in Shanghai.

The happy parents are ZHAO Yun & Laurent CHATAGNY.



Natalie KISLIG

was born on the 3rd of October 2009 in Suzhou.

The happy parents are YU Lingling & Stefan KISLIG.

Obituary Notice

José-Luis CONESA



Décès de José-Luis CONESA dans la nuit du 28 au 29 août 2009 à l'âge de 50 ans.

En 1976, M. Conesa a commencé sa carrière professionnelle chez Firmenich à Genève. Après une courte escale aux Etats-Unis, il rejoint à nouveau Firmenich en 1989, Division R&D. En 1993, il est nommé „Fragrance Development Manager“ et est promu au poste de „Global FD Director“ en 2005. Le 1er juin 2006, M. Conesa a été transféré dans la filiale (Firmenich) à Shanghai où il occupait le poste de „Director Development Center North Asia“. Il y vivait avec son épouse Rose-Marie et un de leurs fils, Xavier.

Nous regrettons tous le départ prématuré de José-Luis dont nous avons pu apprécier l'humanité et l'amitié dont il entourait tous ceux qu'il rencontrait. Nous présentons à nouveau nos condoléances les plus vives à sa femme et ses enfants.

www.swissinfo.ch

Are you interested in Switzerland?

Do you want to be kept up-to-date with what's making headlines in Switzerland? No need to look further than www.swissinfo.ch. It is a nine-language multimedia news and information platform on the internet – from Switzerland, about Switzerland. [swissinfo.ch](http://www.swissinfo.ch) is geared to the needs of Swiss people living abroad and to an international audience with an interest in our country.

Politics, business, culture, science and technology, society and sport are all presented in up-to-the minute news, analyses, background reports and articles – in words and pictures, audio and video. Multimedia “dossiers” and “specials” also allow relevant topics to be dealt with in greater detail. [swissinfo.ch](http://www.swissinfo.ch) offers the Swiss expatriates who are entered on Swiss electoral rolls the access to dossiers on referenda and elections that are written in Switzerland's national languages, thereby allowing them to exercise their democratic rights. [swissinfo.ch](http://www.swissinfo.ch) examines the Swiss position on key international events and developments – as well as providing international perspectives on Switzerland.

With its variety of interactive offers of online surveys, user feedback, rating options, blogs, upload options and a range of newsletters, [swissinfo.ch](http://www.swissinfo.ch) promotes exchange between users and contacts with them on a personal level.

www.swissinfo.ch: Swiss news, world wide.

swissinfo.ch
SWISS NEWS, WORLD WIDE

www.swissabroad.ch

Join the electronic readership &
enjoy reading publications online!

Dear Swiss citizens,

In most places, e-mail is quicker than traditional post!

Communication with you is important, and in this respect, the Internet and e-mails are increasingly becoming the quickest and most reliable ways to contact you. Your Swiss representation abroad, i.e. the place where you are registered as a Swiss abroad, would like to be able to communicate with you and inform you quickly and easily about important matters, cultural events or others.

In addition, you can choose to receive the online version of your Swiss Review. The electronic edition is identical to the paper one and has the following advantages:

- Quicker and, in many countries, more reliable delivery
- Receive the Swiss Review immediately after publication
- Free choice of available languages: readers can now select the language in which they would like to read it (only the Regional Section), which is useful, for example, in multi-lingual families
- Option of forwarding articles electronically to other family members
- Access to all regional editions
- Eco-friendly/supports sustainability

The Swiss representation abroad and the Swiss Federal Department of Foreign Affairs (FDFA) will only use your e-mail address for official correspondence to the Swiss Abroad. Your e-mail address will not be given to anyone else. You are kindly asked to inform your representation abroad of any changes to your e-mail address.

www.swissabroad.ch



Contact

Consulate General of Switzerland
22F, Bldg. A, Far East Intl. Plaza
Shanghai 200051
P.R. China

Telefon: 0086 21 6270 0519
Telefax: 0086 21 6270 0522

E-Mail: sha.vertretung@eda.admin.ch

Internet: www.eda.admin.ch/shanghai



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Shanghai

Partners

November Issue 2009



swiss arts council

prohelvetia



swisscham.org



swissinfo.ch

SWISS NEWS, WORLD WIDE



Auslandschweizer-Organisation
Organisation des Suisses de l'étranger
Organizzazione degli Svizzeri all'estero
Organizazzion dals Svizzers a l'ester

